

Porównanie tłumaczeń Ozeasza 11:12

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Efraim otoczył mnie kłamstwem, a dom Izraela — zdradą, gdy Juda jeszcze panuje z Bogiem i jest wierny ze świętymi.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Efraimczycy mię ogarnęli kłamstwem, a dom Izraelski zdradą, gdy jeszcze Juda panował z Bogiem, a z świętymi wierny był.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Ogarnął mię zaprzeczeniem Efraim a zdradą dom Izraelski, lecz Juda świadek zstąpił z Bogiem i z świętymi wierny.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Efraim otoczył Mnie kłamstwem, oszustwem - dom Izraela, lecz Juda zna jeszcze Boga i nazywa się ludem Świętego.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	”Efraim otoczył mnie kłamstwem, a dom Izraela podstępem. Lecz Juda chodzi jeszcze z Bogiem i wobec Najświętszego jest godny zaufania”.